

Olga Hugelmeyer  
Spèentandan Lekòl yo



Theodore Panagopoulos – Direktè  
Juan Camilo Metrio Sanchez – Vis Direktè

## J.V.J. STEM ACADEMY

Out 2023

Chè Paray/Gadyen ak Elèv,

Nou menm tout estaf nan *JVJ STEM Academy*, nou onore ak kontan pou akeyi tout elèv nou yo ak manm fanmi nou yo nan ane eskolè 2023–2024 *la kòmanse Vèndredi 8 septanm*. Nou pwomès, yon anviwonman aprantisaj, inovatè, ki asire ke chak timoun reyalize ekselans. Nan yon anviwonman ki gen sekirite solid, ak akeyan, nou kwè ke chak elèv pral aprann nan yon nivo ka pral ede yo jwenn pi gwo potansyèl edikasyonèl.

Tanpri pran tan pou vizite sitwèb distri nou an ak *lyen pou retounen lekòl la* nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>, pou plis enfòmasyon sou retounen lekòl. Anpil nan sijè enpòtan yo adrese an detay sou sitwèb distri a tou bay anba a pou revizyon imedyà ou.

### PREME JOULEKÒL / PWOSEDI LÈ WRIVE AK LÈ LEKÒL LAGE

| *Ane lekòl 2023–2024 la ap kòmanse nan Vèndredi, 8 septanm 2023*. Enstriksyon ap fèt pandan lè 7:45 a.m pou 2:29 p.m. Pou ede fasilite yon tranzisyon lis ak òdone pandan tan arive ak ranvwa, tanpri konfòme yo ak pwosedi sekirite sa yo:

- Depoze elèv yo ap fèt nan S. Broad Street ak South Street soti 7:10 am – 7:40 am
  - Elèv klas 9yèm ak 10yèm<sup>ane</sup> pral antre nan antre S. Broad St. nou an.
  - klas 11yèm ak 12yèm<sup>ane</sup> pral antre nan antre Sid St.

---

### KALANDRIYE LEKÒL EPS

Nou mande pou w gide epi sipòte aprantisaj pitit ou a lè wasire li ale lekòl chak jou, li rive alè, epi li pare pou eksperyans aprantisaj la jounen an.

Pou revize Kalandriye Lekòl EPS la pou ane eskolè 2023–2024 la, tanpri vizite lyen sa a: [SchoolCalendarfor2023-2024SchoolYear.pdf \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org/SchoolCalendarfor2023-2024SchoolYear.pdf).

---

### ENSTRIKSYON POU POWERSCHOOL POU PARAN PORTAL

Lekòl JVJ STEM Academy Nb 92

PowerSchool se yon sistèm jesyon elektwonik ke Lekòl Piblik Elizabeth itilize pou yo kolekte, estoke, epi kenbe done ak dosye ki enpòtan elèv yo. Aplikasyon an bay paran yo aksè an tan reyèl nan enfòmasyon ki gen rapò ak orè yon elèv, prezans, nòt, ak pwogrès akademik; li ofri tou yon fason pratik ak akomode pou tou de paran ak pwofesè yo konn nan jan sa nesesè. Se poutèt sa, tout moun rete konekte. Orè pou ane lekòl 2023-2024 k ap vini an ap disponib pou wè sou PowerSchool *Mèkredi 30<sup>at</sup>*.

## NOUVO PARAN AK RETOUNEN PARAN POU EPS

Paran nouvo elèv yo dwe mande yon nouvo kont pou yo kapab antre tout enfòmasyon ki nesesè pou navige Pòtal Paran PowerSchool la. Paran elèv ki egziste deja yo ap bezwen konekte, antre, epi mete ajou nenpòt enfòmasyon ki chanje ki te fèt pou pitit yo.

Pou jwenn enstriksyon sou fason pou navige Pòtal Paran PowerSchool la, tanpri vizite sitwèb EPS la nan [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://powerschool.com).

Si w rankontre difikilte teknik pandan w ap jwenn enfòmasyon sou PowerSchool pitit ou a, tanpri kontakte lekòl pitit ou a oswa vizite sitwèb EPS la nan [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](https://epsnj.org). Soti nan la, tanpri klike sou tab *"PowerSchool Parent Portal Help"*. Tanpri desann epi klike sou lekòl pitit ou a kounye a. Lè sa a, yo pral mande w ranpli yon fòm kontak sou entènèt. Apre w fin klike sou bouton *Save and Done* ki anba a, yo pral soumèt demann ou an epi yon moun nan lekòl la pral kontakte w pi vit posib.

---

## ENSTRIKSYON POWERSCHOOL POU ELÈV

Pou jwenn enstriksyon sou fason pou navige Pòtal Elèv PowerSchool la, tanpri vizite sitwèb EPS la nan [Elèv ak Paran Enskri \(powerschool.com\)](https://powerschool.com).

---

## RÈGLEMAN POU INFÒM

Objektif kòd abiman EPS la se pou bay yon imaj pozitif de pwòp tèt yo epi pou amelyore fyète lekòl parmi elèv nou yo. Sante, sekirite, ak byennèt edikasyon se objektif prensipal pou kòd abiman an ak objektif pou ankouraje yon anviwonman ki favorab pou disiplin menm jan tou ak edikasyon. Yo sipoze mete infòm lekòl la chak jou.

Yo bay infòm ak egzjans abiman pou lekòl pitit ou a sou sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Tanpri gade nan pano *"Règ Infòm Yo"* epi swiv enstriksyon yo bay yo.

Paran, nou ap mande tou de koperasyon w ak sipò w pou pitit ou a obzève règleman infòm yo. Elèv ki pa respekte règleman infòm lekòl yo p ap gen dwa antre nan lekòl la *Vandredi 8 Septan* moswa nenpòt jou lekòl apre sa. Tanpri pa ezite kontakte biwo prensipal la si w ta gen nenpòt kesyon konsènan règleman infòm yo.

---

## ARÈ ELEKTWONIK

Pou kèk ane ki sot pase yo, lekòl nou an fonksyone kòm yon lekòl teknoloji 1:1; epi kòm rezilta, tout elèv yo ap kontinye sèvi ak yon *adnatè pòtab* pou anseyman chak jou nan klas yo. Elèv yo ta dwe fè tout efò posib pou yo pran swen *pòtab* yo pandan ane lekòl la, paske se yon privilèj espesyal: Aplikasyon Teknoloji 1:1 ap kontinye asire ke elèv nou yo pou reyalize yon nòm konpetitif ki nesesè pou ankouraje tou de kolèj ak preparasyon pou karyè yo. *Tout elèv oblije pote laptop yo chaje ak chaje yo nan lekòl la chak jou*.

## NOUVO ELÈV

Tout nouvo elèv nan distri a, ap resevwa òdinatè yo a pandan premye semèn lekòl la

## ELÈV 9yèm<sup>ane</sup>

Elèv nan 9yèm<sup>ane</sup> pral resevwa òdinatè pòtab yo nan oryantasyon klas 9yèm<sup>ane</sup> ki pwograme pou fèt nan de okazyon -

- *Madi, 29<sup>out</sup> - 9:00am*
- *Mèkredi, 30<sup>out</sup> - 9:00am*

---

## RETE KONEKTE

Resevwa Rapèl/Tout Dènye enfòmasyon Lekòl yo atravè Mesaj Tèks!

Enskri pou resevwa mesaj nan lekòl pitit ou a ak Lekòl Piblik Elizabeth

## ENSTRIKSYON POU NOUVO AK PARANKI LA DEJAY O

Li enpòtan anpil ke nou gen adrès kay ou ki pi resan ak/oswa nimewo telefòn pou nou ka kontakte ou nan ka ijans oswa diskite sou pwogrè pitit ou a. Tanpri ajoute Enfòmasyon Kontak resan lè ou ale nan Portal Paran Powerschool ou a epi ranpli fòm Enfòmasyon Ijans ou ka jwenn anba lyen ki genyen tout fòm yo pandan tout ane lekòl la si ta gen yon chanjman nan ka adrès kay ou ak / oswa nimewo telefòn ou. Nbu espere gen komunikasyon ouvè ant kote ou rete a ak lekòl la epi se youn nan kle yo ki pi enpòtan nan siksè akademik nan lekòl la

Sistèm notifikasyon nou an pèmèt manm pèsònèl yo kontakte paran yo pa email, tèks, ak nan mesaj vèbal ki anrejistre sou telefòn nan. Atravè sistèm sa, paran yo imedyatman okouran de enfòmasyon ijans, gwo evènman, ak / oswa dat aktivite kap vini yo. Pou asire ke sistèm sa ap kontinye opere nan fason trè efikas, li enpòtan anpil ke nou gen *enfòmasyon ki pi resan e karèk nan dosye chak elèv.*

Pou jwenn enfòmasyon sou kòman pou kenbe enfòmasyon kontak ou yo resan, tanpri ale sou sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Tanpri refere a pano *"Rete Konekte"* epi swiv enstriksyon yo bay pou konnen kijan pou mete enfòmasyon resan ou sou PowerSchool.

Tanpri konsidere kòm volontè sèvis, ou pou sipòte Òganizasyon Paran/Pwofesè (PTO) nan lekòl pitit ou a. PTO bay anpil opòtinite pou fann ki nan kominote lekòl la pou patisipe epi rete konekte. Tanpri enskri epi aprann resous ki disponib pou pitit ou ki nan Lekòl Piblik Elizabeth yo.

## ENFÒMASYON DISTRI/LEKÒL

Tanpri asire w ke tout dokiman obligatwa ki nan lis anba a yo revize epi ranpli anvan premye jou lekòl la e ke tout enfòmasyon pèsònèl yo mete ajou regilyèman:

- Enfòmasyon Fòm nan ka Ijans
- Avi konsènan Fòm Egzamen Medikal
- Fòm Pèmisyon pou Pibliye nan Medya
- Elèv Entènèt & Fòm Pèmisyon Rezo avèk Elizabeth Règleman pou Itilize Entènèt
- Itilizasyon akseptab Sèvi pou Teknoloji - Fòm Elektwonik Aparèy Mobil
- Fòm Koneksyon Ijans (ECF)
- Aplikasyon pou Manje

Pou kapab jwenn aksè a dokiman yo ki endike anwo a, tanpri vizite sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Tanpri gade nan pano "*Fòm yo ak Aplikasyon pou*" epi swiv enstriksyon yo bay la.

---

## TRANSPÒTASYON

Transpòtasyon ap disponib pou elèv sa yo:

- Elèv elemantè ki abite plis pase 2.0 kilomèt a lekòl yo
- Elèv lekòl segondè ki abite plis pase 2.5 kilomèt nan lekòl yo
- Elèv ki gen sèvis transpòtasyon nan IEP yo

---

## KONDISYON POU GRADYASYON

Depatman Edikasyon Eta New Jersey ak Konsèy Edikasyon Elizabeth mande pou tout elèv yo satisfè nòm siperyè yo pou yo ka resevwa yon diplòm lekòl segondè.

Tanpri vizite sitwèb EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374> epi al gade nan mozayik "*Kondisyon pou gradyasyon*" pou jwenn enfòmasyon enpòtan konsènan kondisyon pou gradyasyon.

---

## ABSANS

Nenpòt elèv ki gen plis pase nèf (9) absans pandan ane lekòl la, nan yon matyè, ka pèdi kredi pou kou sa menm si absans yo eskize pa yon nòt medikal. Elèv ki rive jwenn kat (4) oswa plis absans pandan 4yèm trimès la ka pèdi kredi yo.

Nenpòt elèv ki pa prepare pou edikasyon fizik nèf (9) fwa oswa plis ka pèdi kredi pou kou sa a.

---

## KANÈ

Aprechè chak senk semèn (8 fwa pa ane) swa yon rapò pwogrès oswa yon rapò nòt pral rive pa lapòs lakay ou. Chak rapò bay lis enfòmasyon enpòtan. Prezans nan klas ak reta yo tou note sou tou de rapò yo. Pandan ane lekòl la, tanpri ede nou rete okouran de eta prezans ak reta pitit ou a.

Konseye pedagogik ak administratè yo disponib pou rankontre avèk ou pandan tout ane lekòl la. Tanpri rele davans pou yon randevou pou diskite sou enkyetid ou yo.

Ou ka jwenn Kalandriye 2023-2024 pou klas Jadendanfan-12yèm ane lè w vizite sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374> epi klike sou pano ***"Orè Marking Period"*** la.

---

## DAT ORYANTASYON

9yèm<sup>ane</sup> ak NOUVO elèv sèlman – Madi, 29<sup>Out</sup> – 9:00 am & Mèkredi, 30<sup>Out</sup> – 9:00am

---

## SWARE POU RETOURNEN LEKÒL

- Nap tann pou nou rankontre paran/gadyen yo nan Sware Retounen Lekòl Mèkredi 4 oktòb 2023 – 6:00 pm

---

## APRANTISAJ SOSYAL – EMOSYONÈL

Espesyalman nan moman sa, jenerasyon jèn adilt jodi a ap fè fas ak anpil defi yo poko janm wè deja akòz konsekans san parèy tan resan sa yo. Pou asire kontinye klima pozitif nan lekòl la ansanm ak pwogrès devlopman sante total timoun nan, Lekòl Piblik Elizabeth yo rekonèt kijan konpetans aprantisaj sosyal-emosyonèl enpòtan anpil pou elèv nou yo ak pèfòmans siksè yo nan lekòl, nan travay, plis nan lavi; kòm rezilta, nou pral kontinye ankouraje konpetans sosyal-emosyonèl kòm yon pratik chak jou nan sal klas yo. Kreye yon anviwònman aprantisaj ki an sekirite kote elèv yo kapab angaje yo nan konpetans debaz yo nan konsyans pwòp tèt yo, jesyon pwòp tèt yo, konsyans sosyal, kapasite pou jere relasyon, ak pran desizyon responsab pral ede bay elèv yo konpetans ki nesèsè pou yo navige nan defi konplèks sa yo nan vi a.

---

Nou espere ke nou tout pral kontinye jwi rès ete a. Ann kontinye nan misyon nou pataje pou reyafime ekite, retabli atant, ak reprann ekselans! Nou espere kòmanse yon lòt vwayaj ansanm ***Vandredi 8 Septanm***

Sensèman,



Theodore Panagopoulos  
Direktè – JVJ STEM Academy